

สารบัญ

บทที่

หน้า

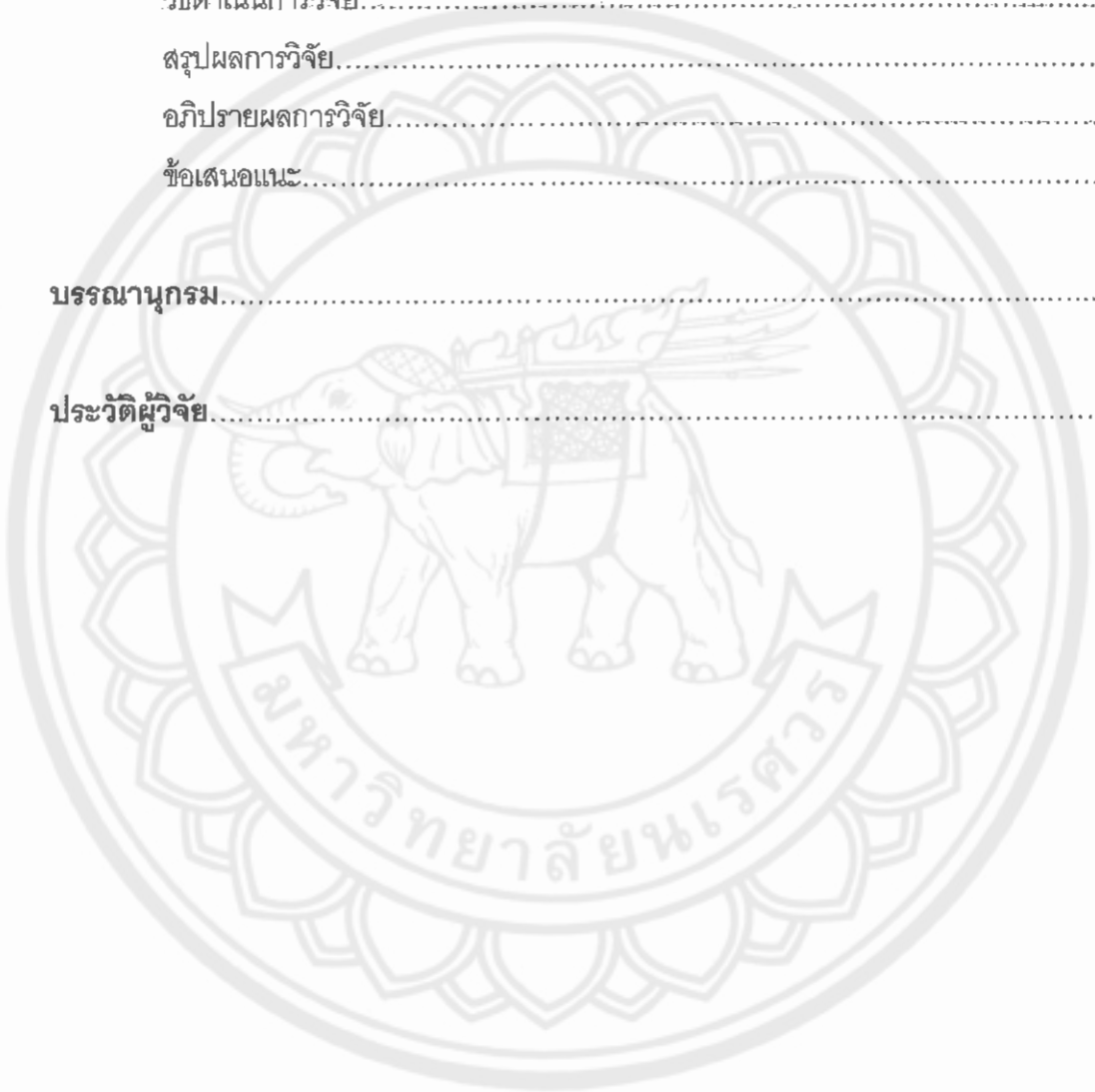
1 บทนำ.....	1
ความเป็นมาของปัญหา.....	1
จุดมุ่งหมายของการวิจัย.....	4
ความสำคัญของการวิจัย.....	4
ขอบเขตของการวิจัย.....	5
ข้อตกลงเบื้องต้น.....	5
นิยามศัพท์เฉพาะ.....	6
วิธีดำเนินการวิจัย.....	7
2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	9
1. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับสามก๊กฉบับเจ้าพระยาพระคลัง (หน) และสามก๊กฉบับการตูนของมิตสึเทรุ โยโกยามะ.....	10
1.1 เอกสารที่เกี่ยวข้องกับสามก๊กฉบับเจ้าพระยาพระคลัง (หน) และสามก๊กฉบับการตูนของมิตสึเทรุ โยโกยามะ.....	10
1.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับสามก๊กฉบับเจ้าพระยาพระคลัง (หน) และสามก๊กฉบับการตูนของมิตสึเทรุ โยโกยามะ.....	21
2. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแนวการศึกษาเปรียบเทียบเพื่อปรับใช้เป็นเกณฑ์ในการศึกษา.....	22
2.1 เอกสารที่เกี่ยวข้องกับแนวการศึกษาเปรียบเทียบเพื่อปรับใช้เป็นเกณฑ์ในการศึกษา.....	22
2.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแนวการศึกษาเปรียบเทียบเพื่อปรับใช้เป็นเกณฑ์ในการศึกษา.....	35

สารบัญ (ต่อ)

3 องค์ประกอบและกลวิธีการประพันธ์ สามก๊กฉบับเจ้าพระยาพระคลัง (หน).....	37
เนื้อเรื่องย่อ.....	37
โครงเรื่องและกลวิธีการสร้างโครงเรื่อง.....	40
ตัวละครและกลวิธีการสร้างตัวละคร.....	65
ฉากและกลวิธีการสร้างฉาก.....	115
แนวคิดและกลวิธีการสร้างแนวคิด.....	125
กลวิธีการเล่าเรื่อง.....	135
กลวิธีการเสนอผลงาน.....	137
4. องค์ประกอบและกลวิธีการประพันธ์สามก๊กฉบับการุณของมิตสีเทรุ โยโกยามะ.....	141
เนื้อเรื่องย่อ.....	141
โครงเรื่องและกลวิธีการสร้างโครงเรื่อง.....	144
ตัวละครและกลวิธีการสร้างตัวละคร.....	175
ฉากและกลวิธีการสร้างฉาก.....	241
แนวคิดและกลวิธีการสร้างแนวคิด.....	251
กลวิธีการเล่าเรื่อง.....	265
กลวิธีการเสนอผลงาน.....	269
5. เปรียบเทียบองค์ประกอบและกลวิธีการประพันธ์ในสามก๊กฉบับเจ้าพระยา พระคลัง (หน) กับสามก๊กฉบับการุณของมิตสีเทรุ โยโกยามะ.....	290
เปรียบเทียบโครงเรื่องและกลวิธีการสร้างโครงเรื่อง.....	291
เปรียบเทียบตัวละครและกลวิธีการสร้างตัวละคร.....	323
เปรียบเทียบฉากและกลวิธีการสร้างฉาก.....	353
เปรียบเทียบแนวคิดและกลวิธีการสร้างแนวคิด.....	372
เปรียบเทียบกลวิธีการเล่าเรื่อง.....	375
เปรียบเทียบกลวิธีการเสนอผลงาน.....	378

สารบัญ (ต่อ)

6 บทสรุป.....	388
จุดมุ่งหมายของการวิจัย.....	388
วิธีดำเนินการวิจัย.....	388
สรุปผลการวิจัย.....	389
อภิปรายผลการวิจัย.....	400
ข้อเสนอแนะ.....	403
บรรณานุกรม.....	405
ประวัติผู้วิจัย.....	409



บัญชีภาพ

ภาพ

หน้า

1 แสดงภาพเล่าปีนั่งอยู่ริมแม่น้ำสวงไหเพื่อรอซื้อชาจากเรือสินค้า.....	145
2 แสดงเหตุการณ์ที่เตียวก๊กไปพบหมอเทวดาได้ตำราวิเศษ.....	146
3 แสดงการรวมตัวของโจรโพกผ้าเหลือง.....	147
4 แสดงเหตุการณ์มารดาของเล่าปี่เล่าถึงประวัติของเล่าปี่.....	148
5 แสดงรูปร่างหน้าตาของกวนอู.....	148
6 แสดงรูปร่างหน้าตาของเตียวหุย เอ็กเต็ก.....	149
7 แสดงความเดือดร้อนของประชาชนจากกลุ่มโจรโพกผ้าเหลือง.....	151
8 แสดงภาพขั้นที่ที่หาแต่ความสุขส่วนตัว.....	152
9 แสดงเหตุการณ์ที่ซีซีหนีจากการจับกุมและเดินทางไปตามเมืองต่าง ๆ	154
10 แสดงภาพโจโฉ.....	155
11 แสดงเหตุการณ์นางลิ่กวางแผนให้พระเจ้าจันหยียนดองเข้าใจผิดชินเสง.....	157
12 แสดงเหตุการณ์ที่ขงเบ้งอาสาทำลูกธนูแสนดอกให้แก่จิวยี้ภายในสามวัน.....	158
13 แสดงกลอุบายการทำลูกธนูของขงเบ้ง.....	159
14 แสดงภาพขงเบ้งคิดพิณ.....	160
15 แสดงความฝันของโจโฉ.....	161
16 แสดงปรากฏการณ์เหนือธรรมชาติในสมัยพระเจ้าเลนเต้.....	162
17 แสดงเหตุการณ์การเกิดพายุฝน	163
18 แสดงภาพราษฎรล้มตายจากการเกิดอุทกภัย.....	163
19 แสดงเหตุการณ์ที่เป็นลางบอกเหตุในทัพเรือโจโฉ.....	164
20 แสดงการดูดาวของเล่าปี่ที่เชื่อว่าบ้านเมืองจะเกิดภัยนะ.....	165
21 แสดงเหตุการณ์ขงเบ้งดูดาว.....	165
22 แสดงเหตุการณ์ขงเบ้งเสียชีวิต.....	166
23 แสดงเหตุการณ์พระเจ้าเล่าเสี้ยนปรึกษาขุนนางจะยอมอ่อนน้อมต่ออูยถี้ก.....	167
24 แสดงฉากจบหรือภาพตอนปิดเรื่องสามก๊ก.....	168
25 แสดงเหตุการณ์กวนอูเตือนสติเล่าปี่.....	176
26 แสดงรูปร่างหน้าตาเล่าปี่.....	177

บัญชีภาพ (ต่อ)

ภาพ

หน้า

27	แสดงเหตุการณ์ที่เล่าปี่อธิบายลักษณะภูมิประเทศของช่องเขา.....	178
28	แสดงเหตุการณ์ที่เล่าปี่เสกคาถาสยบปีศาจ.....	179
29	แสดงรูปร่างหน้าตาเล่าปี่.....	180
30	แสดงเหตุการณ์พระเจ้าเล่าปี่ขึ้นพระชนม์.....	181
31	แสดงความกตัญญูของเล่าปี่.....	182
32	แสดงการสนทนาระหว่างเล่าปี่และมารดา.....	183
33	แสดงเหตุการณ์เล่าปี่แสวงกลัวฟ้าร้อง.....	184
34	ดูมาอีกกล่าวถึงขงเบ้ง.....	186
35	แสดงรูปร่างหน้าตาของขงเบ้ง.....	189
36	แสดงภาพขงเบ้งคิดพิณ.....	190
37	แสดงภาพขงเบ้ง.....	191
38	แสดงหุ่นไม้พันไฟ.....	193
39	แสดงการสนทนาระหว่างซีซีกับเล่าปี่.....	194
40	แสดงเหตุการณ์โจโฉเสียชีวิต.....	195
41	แสดงภาพผู้ถูกประหารข้อหาวางแผนกำจัดโจโฉ.....	196
42	แสดงรูปร่างโจโฉ.....	197
43	แสดงประวัติโจโฉในตอนที่.....	198
44	แสดงลักษณะนิสัยของโจโฉ.....	199
45	แสดงภาพโจโฉ.....	200
46	แสดงการบรรยายบุคลิกลักษณะโจโฉ.....	200
47	แสดงความทะเยอทะยานของโจโฉ.....	201
48	แสดงเหตุการณ์ที่โจโฉขวยขันจากพระเจ้าเหี้ยนเต้.....	202
49	แสดงเหตุการณ์ที่ขุนกวนโกรธขงเบ้ง.....	204
50	แสดงรูปร่างหน้าตาของขุนกวน.....	205
51	แสดงเหตุการณ์ขุนนางผู้ใหญ่เตือนสติขุนกวน.....	206
52	แสดงความคิดของขงเบ้งที่พิจารณาลักษณะของขุนกวน.....	207

บัญชีภาพ (ต่อ)

ภาพ	หน้า
53 แสดงความมีระเบียบวินัยของกวนอู.....	208
54 แสดงเหตุการณ์ที่ขุนกวนเกี้ยกล่อมกวนอู.....	209
55 แสดงรูปร่างหน้าตากวนอู.....	210
56 แสดงรูปร่างหน้าตากวนอู.....	211
57 แสดงคำบรรยายชื่อเสียงของกวนอู.....	212
58 แสดงเหตุการณ์ที่ปรึกษาขุนกวนกล่าวถึงความกตัญญูของกวนอู.....	212
59 แสดงเหตุการณ์กวนอูขอสัญญาสามข้อจากโจโฉ.....	213
60 แสดงเหตุการณ์เดียวหุยถูกไล่ออกจากเมือง.....	214
61 แสดงลักษณะนิสัยชอบดื่มสุราของเดียวหุย.....	215
62 แสดงรูปร่างหน้าตาของเดียวหุย.....	216
63 แสดงเหตุการณ์เดียวหุยทำร้ายตีกัว.....	217
64 แสดงรูปร่างหน้าตาของเดียวหุย.....	218
65 แสดงเหตุการณ์เดียวหุยถูกไล่ออกจากเมือง.....	219
66 แสดงความสามารถในการรบของกวนอู.....	220
67 แสดงเหตุการณ์เล่าปี่สนทนากับกวนอู.....	221
68 แสดงรูปร่างหน้าตาของคังหึงฝูหยง.....	223
69 แสดงภาพของคังหึงฝูหยงกับเล่าปี่.....	223
70 แสดงเหตุการณ์หลวงจีนแนะนำให้เล่าปี่รู้จักกับองคังหึงฝูหยง.....	224
71 แสดงเหตุการณ์เดียวหุยทำร้ายตีกัว.....	225
72 แสดงภาพตีกัวโกรธแค้นเดียวหุย.....	226
73 แสดงรูปร่างหน้าตาตีกัว.....	227
74 แสดงเหตุการณ์เดียวหุยพบกับตีกัว.....	227
75 แสดงพฤติกรรมของตีกัว.....	228
76 แสดงเหตุการณ์ตีกัวเดินทางมาพบเล่าปี่.....	229
77 แสดงเหตุการณ์จิวยี่โกรธแค้นขงเบ้งจนกระอักเลือด.....	230
78 แสดงรูปร่างหน้าตาของจิวยี่.....	231

บัญชีภาพ (ต่อ)

ภาพ	หน้า
79 แสดงเหตุการณ์ขงเบ้งยั่วยุจริยี่.....	232
80 แสดงลักษณะรูปร่างหน้าตาของจริยี่.....	232
81 แสดงภาพจริยี่รำดาบ.....	233
82 แสดงภาพจริยี่โกรธแค้นขงเบ้ง.....	235
83 แสดงความกตัญญูของซีซี.....	236
84 แสดงรูปร่างและหน้าตาของซีซี.....	237
85 แสดงภาพซีซีเป็นที่ปรึกษาการรบให้เล่าปี่.....	238
86 แสดงรูปร่างหน้าตาของซีซี.....	239
87 แสดงฉากและเหตุการณ์ที่พระเจ้าเล่าปี่สิ้นพระชนม์.....	242
88 แสดงฉากการเสียชีวิตของขงเบ้ง.....	243
89 แสดงฉากการเกิดเหตุการณ์ประหลาดเมื่อพระเจ้าเลนเต้ขึ้นครองราชสมบัติ.....	244
90 แสดงภาพกองทัพเรือโจโฉถูกไฟเผาที่เชิงเพิง.....	244
91 แสดงเหตุการณ์จูล่งบุกทัพโจหยิน.....	245
92 แสดงภาพความพ่ายแพ้ของกองทัพโจหยิน.....	246
93 แสดงฉากความเดือดร้อนของประชาชนจากโจรโพกผ้าเหลือง.....	247
94 แสดงฉากการเลี้ยงต้อนรับตักอิว.....	248
95 แสดงฉากพระเจ้าเล่าปี่สิ้นพระชนม์.....	249
96 แสดงภาพความเดือดร้อนของประชาชนจากการย้ายเมืองหลวงของตั้งโต๊ะ.....	250
97 แสดงเหตุการณ์ลิโป้ฆ่าตั้งโต๊ะ.....	255
98 แสดงเหตุการณ์ขงเบ้งติดพิน.....	257
99 แสดงเหตุการณ์เตียวหุยทำร้ายตักอิว.....	263
100 แสดงฉากโจโฉโกรธแค้นพระเจ้าเหี้ยนเต้.....	264
101 แสดงขงเบ้งพิจารณาลักษณะของซุนกวน.....	266
102 แสดงซุนกวนโกรธขงเบ้ง.....	266
103 แสดงเหตุการณ์ที่ลิโป้ถูกตัดหัว.....	267
104 แสดงการเสนอผลงานในลักษณะกรอภาพ.....	270

บัญชีภาพ (ต่อ)

ภาพ	หน้า
105 แสดงการนำเสนอผลงานโดยใช้กรอบภาพ.....	271
106 แสดงภาพจุลทรรศน์สัณฐานวิทยาเต้า.....	273
107 แสดงหน้าตาดีใจของตังโตะ.....	273
108 แสดงเหตุการณ์ที่เตียวหุยสำนึกผิดต่อเล่าปี่.....	274
109 แสดงการใช้ลายเส้นแสดงความเคลื่อนไหว.....	275
110 แสดงการใช้คำเลียนเสียง.....	276
111 แสดงการใช้คำเลียนเสียง.....	277
112 แสดงเส้นกรอบภาพที่เป็นเส้นตรง.....	278
113 แสดงกรอบภาพการเล่าย้อนหลัง.....	279
114 แสดงกรอบภาพแสดงการเล่าย้อนหลัง.....	280
115 แสดงกรอบคำพูด.....	281
116 แสดงกรอบคำพูดที่แสดงอารมณ์ปรกติ.....	282
117 แสดงเส้นกรอบบทสนทนาที่แสดงอารมณ์โกรธ.....	283
118 แสดงลักษณะเส้นกรอบความคิด.....	284
119 แสดงเส้นกรอบประกอบการบรรยายหรือพรรณนา.....	284
120 แสดงการใช้ภาพประกอบบทสนทนา.....	285
121 แสดงการใช้ภาพประกอบกับการบรรยายหรือพรรณนา.....	266
122 แสดงการใช้ภาพประกอบการบรรยายหรือพรรณนา.....	287
123 แสดงการเปิดเรื่องด้วยภาพของเล่าปี่.....	294
124 แสดงภูมิหลังของเล่าปี่.....	296
125 แสดงชีวิตนี้จากการจับกุมและเดินทางไปตามเมืองต่าง ๆ.....	300
126 แสดงภาพขงเบ้งคิดพิณลงสู่มาอี้.....	302
127 แสดงกลอุบายทำลูลูกธนูของขงเบ้ง.....	304
128 แสดงฉากเตียวหุยรบม้าเจียว.....	305
129 แสดงความฝันของโจโฉ.....	307
130 แสดงนางบอกลเหตุในทัพเรือโจโฉ.....	308

บัญชีภาพ (ต่อ)

ภาพ	หน้า
131 แสดงเหตุการณ์ขงเบ้งดูดาว.....	309
132 แสดงเหตุการณ์ขงเบ้งเสียชีวิต.....	311
133 แสดงฉากจบหรือภาพตอนปิดเรื่องสามก๊ก.....	314
134 แสดงรูปร่างหน้าตาเล่าปี.....	325
135 แสดงรูปร่างหน้าตาเล่าปี.....	326
136 แสดงอารมณ์เล่าปี.....	328
137 แสดงภาพขงเบ้ง.....	330
138 แสดงอารมณ์ขงเบ้ง.....	332
139 แสดงอารมณ์ขงเบ้ง.....	333
140 แสดงรูปร่างหน้าตาโจโฉ.....	335
141 แสดงรูปร่างหน้าตาโจโฉ.....	336
142 แสดงภาพโจโฉ.....	337
143 แสดงอารมณ์ของโจโฉ.....	338
144 แสดงลักษณะนิสัยของซุนกวน.....	340
145 แสดงรูปร่างของซุนกวน.....	341
146 แสดงหน้าตาซุนกวน.....	342
147 แสดงอารมณ์ของซุนกวน.....	343
148 แสดงภาพตึกอ้ว.....	352
149 แสดงสถานสาบานที่สวนท้อ.....	356
150 แสดงเหตุการณ์น้ำท่วมเมืองลกเอียง.....	358
151 แสดงเหตุการณ์ราษฎรล้มตายจากภัยน้ำท่วม.....	359
152 แสดงฉากขงเบ้งเสียชีวิต.....	360
153 แสดงบ้านเล่าปี.....	362
154 แสดงงานฉลอง ณ สวนอุบงฮุย.....	363
155 แสดงงานฉลองความสำเร็จในการปราบโจรโพกผ้าเหลือง.....	364
156 แสดงเหตุการณ์เล่าปีไปพบขงเบ้ง.....	366

บัญชีภาพ (ต่อ)

ภาพ

หน้า

157	แสดงเหตุการณ์เล่าปีไปพบขงเบ้ง.....	367
158	แสดงเหตุการณ์จูลงฝ่าทัพโจโฉช่วยอาเต็ก.....	369
159	แสดงเหตุการณ์การย้ายเมืองหลวง.....	370
160	แสดงเหตุการณ์เกิดโจรโพกผ้าเหลือง.....	380
161	แสดงรูปร่างหน้าตาจิวยี่.....	381
162	แสดงเหตุการณ์ขงเบ้งเจรจากับขุนนางง่อก๊ก.....	383
163	แสดงเหตุการณ์โจโฉลงใจเล่าปี.....	384
164	แสดงฉากการรบ.....	385
165	แสดงฉากงานเลี้ยง.....	386
166	แสดงภาพนางเตียวเสี้ยน.....	387